

Anexo A — Contrato de Prestación de Servicios — Términos Completos

Edición bilingüe: español / inglés

Versión v2.1 — 6 de octubre de 2026

v2.1 · 6 de octubre de 2026

Los precios se establecen en el Anexo B (Precios de Lista) o en el Anexo C (Oferta de Lanzamiento), según corresponda. En caso de discrepancia entre la versión en español y la versión en inglés, prevalecerá la versión en inglés conforme a la cláusula 19.3.

Parte I — Texto en español

Texto íntegro en español. La versión en inglés (Parte II) prevalece en caso de discrepancia, conforme a la cláusula 19.3.

DATOS DE LAS PARTES

Este Contrato de Prestación de Servicios — Términos Completos ("Contrato") se celebra entre:

Prestador: HVB Consulting LLC, con domicilio comercial en 901 W Civic Center Dr, Suite 400, Santa Ana, California 92703.

Cliente:

- Nombre completo: [Nombre completo del Cliente]
- Nombre comercial o DBA: [Nombre del negocio o DBA]
- Correo electrónico: [Correo electrónico]
- Teléfono: [Teléfono]
- Dirección: [Dirección]
- Fecha de inicio del servicio: [Fecha de inicio]

El Prestador y el Cliente podrán denominarse individualmente una "Parte" y conjuntamente las "Partes".

1. OBJETO DEL CONTRATO

1.1. El Prestador proporcionará al Cliente los servicios específicamente seleccionados y descritos en este Contrato, en el resumen de servicio aceptado por el Cliente y en cualquier cotización escrita aprobada por ambas Partes.

1.2. Los servicios podrán incluir, según corresponda:

- a. **Bookkeeping** o registros contables, incluyendo organización de transacciones, clasificación de ingresos y gastos, conciliaciones bancarias y de cuentas, seguimiento de gastos, configuración de bookkeeping, reportes internos y mantenimiento de registros;
- b. **Nómina** o payroll, incluyendo procesamiento de nómina, registros de empleados, reportes de nómina, conciliaciones y apoyo administrativo relacionado con el cumplimiento de nómina;
- c. **Preparación de impuestos**, incluyendo organización de documentos, preparación de declaraciones, apoyo para presentación, revisión de información financiera y orientación sobre posibles deducciones aplicables;
- d. **Consultoría Empresarial**, incluyendo análisis interno para la administración del negocio, presupuestos, orientación sobre flujo de efectivo, planificación empresarial y asesoría financiera práctica para fines internos de gestión; y
- e. Puesta al día de registros contables (catch-up), incluyendo la organización, clasificación y conciliación de periodos contables atrasados, conforme a la cláusula 3.12.

1.3. El Prestador no realizará auditorías, revisiones, compilaciones, servicios de atestación ni otros servicios reservados para firmas de CPA, salvo que exista una autorización legal independiente y escrita para prestar un servicio específico.

- 1.4. La preparación de impuestos individuales **no está incluida en ningún paquete**. Se cotizará y cobrará por separado.
- 1.5. Las declaraciones de impuestos de negocio **no están incluidas en ningún paquete**, incluido el paquete Premium. Se cotizan y pagan por separado mediante cotización escrita.

2. ALCANCE DE LOS SERVICIOS

2.1. El alcance concreto de los servicios será el que aparezca en:

- a. el resumen de servicio y aceptación firmado por el Cliente;
- b. la cotización aceptada por el Cliente;
- c. el anexo de precios aplicable (Anexo B o Anexo C);
- d. este Contrato; y
- e. cualquier modificación escrita aprobada por ambas Partes.

2.2. El Prestador podrá solicitar información, documentos, accesos y autorizaciones razonablemente necesarios para prestar los servicios.

2.3. El Cliente será responsable de entregar información completa, exacta y oportuna. El Prestador podrá basarse en la información proporcionada por el Cliente sin obligación de auditarla o verificarla de manera independiente, salvo que las Partes acuerden expresamente un servicio distinto por escrito.

2.4. El Prestador podrá depender de plataformas de terceros, incluyendo QuickBooks Online, QuickBooks Online Payroll, ADP u otras plataformas aplicables. El Prestador no controla la disponibilidad, cambios, errores, interrupciones, cargos ni políticas de dichas plataformas.

2.5. Los servicios no incluyen representación legal, asesoría legal, auditoría, revisión, compilación, servicios de atestación, asesoría de inversiones, análisis financiero para inversiones, administración de inversiones ni garantía de resultados fiscales o financieros.

2.5.1. Representación ante autoridades fiscales. Los servicios no incluyen la representación del Cliente ante el Servicio de Rentas Internas (IRS) ni ante el Franchise Tax Board, el Employment Development Department ni cualquier otra autoridad fiscal federal, estatal, local o extranjera. En particular, el Prestador no comparece, no actúa ni firma en nombre del Cliente ante esas autoridades; no responde notificaciones, requerimientos, avisos de auditoría, cartas de ajuste ni propuestas de cambio; y no negocia, discute ni acuerda con ellas en representación del Cliente.

El registro de Jorge Salmeron como Preparador de Impuestos Registrado ante el California Tax Education Council (CTEC), registro #A363329, lo faculta para preparar declaraciones de impuestos, y no lo faculta para representar a ninguna persona ni entidad ante el IRS ni ante ninguna otra autoridad fiscal. La preparación de una declaración no incluye la representación derivada de ella.

Si una autoridad fiscal notifica al Cliente sobre una declaración preparada por el Prestador, el Prestador podrá explicar al Cliente los documentos recibidos y la información que consta en la declaración preparada, pero esa explicación no constituye representación ni se extiende a comparecer o responder ante la autoridad. El Cliente conserva la responsabilidad de atender sus propios asuntos ante las autoridades fiscales.

2.5.2. Trámites de ITIN y Formulario W-7; declaraciones atrasadas. Los servicios no incluyen la solicitud, renovación o corrección de un Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN) ni la preparación, firma, certificación o presentación del Formulario W-7 o de cualquier documento relacionado con él.

Si el Prestador llegara a prestar alguno de esos trámites, lo hará únicamente como apoyo de preparación documental, sin actuar como agente autorizado, sin representar al Cliente ante el IRS y sin firmar como agente designado, salvo autorización expresa y por escrito del Cliente para un fin limitado y conforme a las reglas aplicables.

Los servicios tampoco incluyen la preparación ni la presentación de declaraciones de años anteriores no presentadas (declaraciones atrasadas), ni la resolución, reducción, negociación o pago de deudas, saldos, multas o intereses con una autoridad fiscal. La preparación técnica de una declaración atrasada, cuando las Partes la contraten por escrito y por separado, no constituye representación ante la autoridad, no garantiza la aceptación de la declaración y no promete la resolución, reducción o eliminación de deuda, multa o interés alguno.

2.5.3. Generalidades. La mención en este Contrato de un servicio regulado o restringido tiene por objeto excluirlo expresamente del alcance. Si el Cliente necesita representación ante una autoridad fiscal, trámites de ITIN o W-7, o la resolución de declaraciones atrasadas o de deudas fiscales, deberá consultar a un Enrolled Agent, a un CPA, a un abogado licenciado o a otro profesional autorizado para prestar esos servicios.

3. PAQUETES Y PRECIOS

3.1. Los paquetes disponibles son Starter, Growth y Premium. El alcance de cada paquete, su precio mensual, el precio del Plan de Prepago Anual, los cargos por empleados adicionales y los precios de los demás servicios constan en el anexo de precios aplicable, que forma parte integral de este Contrato:

- a. **Anexo B — Tabla de Precios de Lista**, que aplica de manera general; o
- b. **Anexo C — Oferta de Lanzamiento**, que aplica únicamente a los Clientes que cumplan sus condiciones y contraten dentro de su vigencia.

El anexo aplicable y su versión deberán constar en el resumen de servicio y aceptación firmado por el Cliente.

3.2. El Plan de Prepago Anual representa una contraprestación por el compromiso del Cliente de contratar y pagar anticipadamente un periodo de doce (12) meses. El importe anual no se presenta como un descuento, sino como el precio correspondiente al compromiso anual y a las condiciones específicas del plan.

3.3. El Plan de Prepago Anual cubre únicamente los servicios de **Bookkeeping y Nómina** incluidos en el paquete seleccionado. No cubre preparación de impuestos individuales, ni representación ante autoridades fiscales, ni trámites de ITIN o W-7, ni la resolución de declaraciones atrasadas o deudas fiscales, conforme a las cláusulas 2.5.1 y 2.5.2.

3.4. Las declaraciones de impuestos de negocio se cotizan y pagan por separado conforme a la cláusula 1.5, incluyendo cualquier declaración que no esté expresamente descrita en una cotización escrita.

3.5. El paquete Starter no incluye Nómina ni impuestos de nómina. Estos servicios se cotizan por separado. El paquete Starter no genera cargos adicionales por empleados.

3.6. El paquete Growth incluye hasta cinco (5) empleados. A partir del sexto (6.º) empleado, se cobrará por cada empleado adicional el cargo mensual indicado en el anexo de precios aplicable.

3.7. El paquete Premium incluye hasta quince (15) empleados. A partir del decimosexto (16.º) empleado, se cobrará por cada empleado adicional el cargo mensual indicado en el anexo de precios aplicable.

3.8. Los empleados incluidos en cada paquete no generan cargos adicionales.

3.9. Los precios no incluyen cargos gubernamentales, impuestos aplicables, multas, intereses, cargos de presentación, cuotas de plataformas de terceros ni otros cargos cobrados por entidades distintas del

Prestador.

3.10. Durante el Plan de Prepago Anual, el Cliente podrá subir de paquete mediante acuerdo escrito y pago de la diferencia aplicable. El Cliente no podrá bajar de paquete durante el periodo anual, salvo acuerdo escrito del Prestador.

3.11. La modalidad contratada, el paquete, el número de empleados y cualquier cargo adicional aplicable deberán constar en el resumen de servicio, la cotización aceptada o una modificación escrita.

3.12. La puesta al día de registros contables (catch-up) se cotiza por cada mes atrasado, según el nivel de volumen del Cliente y conforme al anexo de precios aplicable. Los descuentos por cantidad de meses atrasados solo aplican cuando el anexo aplicable los establezca y en las condiciones que ese anexo indique.

3.13. Los precios de un anexo se mantienen durante el periodo que ese anexo indique. Al terminar dicho periodo, cualquier cambio de precio se regirá por la cláusula 10.

3.14. La configuración inicial de Bookkeeping y de Nómina es un cargo único que se paga al inicio del servicio, conforme al anexo de precios aplicable, salvo que ese anexo indique que no tiene costo.

3.15. Los descuentos y promociones aplican únicamente en los términos y plazos del anexo que los establezca. No son acumulables entre sí salvo que ese anexo lo indique, no tienen valor en efectivo y no son transferibles.

4. FACTURACIÓN Y PAGO

4.1. En la modalidad mensual, el pago deberá realizarse el día tres (3) de cada mes, salvo que las Partes acuerden por escrito otra fecha.

4.2. En la modalidad de prepago anual, el importe correspondiente a los doce (12) meses deberá pagarse antes o al inicio del periodo anual, salvo acuerdo escrito diferente.

4.3. El Cliente deberá pagar las facturas y cargos autorizados sin compensación, retención o deducción no autorizada.

4.4. El Prestador podrá suspender los servicios si una cantidad vencida permanece impaga después de la notificación correspondiente, sin perjuicio de otros derechos contractuales o legales.

4.5. El Cliente deberá proporcionar información de facturación exacta y notificar cualquier cambio de dirección, correo electrónico o información de contacto.

5. MORA, FONDOS INSUFICIENTES Y REACTIVACIÓN

5.1. Los saldos vencidos podrán generar una tasa de mora de uno punto cinco por ciento (1.5%) mensual, o la cantidad máxima permitida por la ley si fuera menor.

5.2. El Prestador podrá conceder un periodo de gracia de cinco (5) días para el pago de una cantidad vencida. El periodo de gracia no modifica la fecha original de vencimiento ni obliga al Prestador a concederlo en ocasiones futuras.

5.3. Cada pago rechazado o devuelto por fondos insuficientes, cuenta cerrada, información incorrecta u otra causa relacionada con el método de pago podrá generar un cargo de treinta y cinco dólares (\$35), además de cualquier cargo cobrado por una institución financiera o plataforma de pago.

5.4. Si los servicios se suspenden por falta de pago y el Cliente solicita su reactivación, el Prestador podrá cobrar un cargo de reactivación de cincuenta dólares (\$50), además de cualquier cantidad vencida, intereses, cargos y costos aplicables.

6. OBLIGACIONES DEL CLIENTE

6.1. El Cliente deberá:

- a. entregar información completa, correcta y oportuna;
- b. revisar los registros, reportes, declaraciones y documentos preparados por el Prestador;
- c. informar oportunamente cualquier error, cambio o circunstancia relevante;
- d. mantener acceso y autorizaciones válidas a las plataformas necesarias;
- e. cumplir sus obligaciones de pago;
- f. aprobar documentos y presentaciones dentro de los plazos solicitados;
- g. conservar sus registros y documentos originales; y
- h. cooperar razonablemente con el Prestador.

6.2. El Cliente es responsable de la exactitud final de la información que proporciona y de las decisiones que tome con base en los servicios prestados.

6.3. El Cliente no deberá proporcionar contraseñas, credenciales o información de acceso de manera insegura. Cuando sea posible, deberá utilizar invitaciones, permisos delegados u otros mecanismos seguros de acceso.

6.4. El Cliente deberá informar inmediatamente al Prestador si sospecha que una cuenta, contraseña, plataforma o documento ha sido comprometido.

7. DOCUMENTOS Y PLAZOS DE ENTREGA

7.1. El Cliente deberá entregar los documentos solicitados dentro del plazo indicado por el Prestador.

7.2. Salvo acuerdo escrito diferente, el Cliente deberá entregar los documentos y la información solicitados dentro de un plazo máximo de treinta (30) días desde la solicitud.

7.3. Los plazos del Prestador dependen de que el Cliente entregue información completa, correcta y oportuna.

7.4. El Prestador no será responsable por retrasos, recargos, multas, intereses o consecuencias causadas por documentos incompletos, incorrectos o entregados fuera de plazo por el Cliente.

7.5. El Cliente deberá revisar los documentos entregados y notificar cualquier error razonablemente identificable dentro de un plazo razonable.

8. NÓMINA Y FONDEO

8.1. Para los servicios de Nómina, el Cliente deberá revisar y aprobar los datos de nómina dentro del plazo comunicado por el Prestador.

8.2. El Cliente deberá proporcionar los fondos necesarios para el procesamiento de nómina con un mínimo de tres (3) días hábiles antes de la fecha de pago correspondiente, salvo instrucciones escritas diferentes del Prestador.

8.3. El Prestador no será responsable por retrasos, cargos, multas o errores causados por falta de fondos, aprobación tardía, información incorrecta, interrupción de una plataforma o incumplimiento de los plazos por parte del Cliente.

8.4. El Cliente sigue siendo responsable de sus obligaciones como empleador, incluyendo la exactitud de la información de empleados, horas, salarios, retenciones, clasificaciones y autorizaciones.

9. CAMBIOS EN EL ALCANCE

9.1. Cualquier servicio no incluido expresamente en el alcance acordado podrá requerir una cotización adicional.

9.2. El Prestador podrá solicitar una modificación escrita cuando el volumen de transacciones, número de empleados, complejidad, número de entidades, obligaciones fiscales o necesidades del Cliente excedan el alcance original.

9.3. Los cambios de alcance, paquete, número de empleados o modalidad deberán documentarse por escrito.

9.4. El Cliente no podrá exigir que el Prestador realice servicios no incluidos en el alcance original sin aceptar previamente los honorarios y plazos adicionales.

10. AJUSTES DE HONORARIOS

10.1. El Prestador podrá ajustar los honorarios cuando cambien el alcance, volumen, complejidad, número de empleados, obligaciones del Cliente, costos de terceros o necesidades operativas.

10.2. Para ajustes generales de honorarios, el Prestador proporcionará al Cliente un aviso con al menos un (1) mes de anticipación.

10.3. El Cliente podrá aceptar el ajuste, negociar una modificación del alcance o terminar el servicio conforme a las disposiciones de terminación de este Contrato.

10.4. Los honorarios de servicios adicionales previamente aprobados no requerirán un nuevo aviso mensual cuando ya hayan sido aceptados expresamente por el Cliente.

11. ACLARACIÓN EXPRESA SOBRE CREDENCIALES

11.1. Las credenciales y recursos profesionales o de plataforma asociados con el Prestador incluyen:

- i. CTEC Registered Tax Preparer, registro número #A363329;
- ii. QuickBooks ProAdvisor Gold;
- iii. QuickBooks Payroll Certified;
- iv. QuickBooks Level 1 Certified;
- v. Intuit Bookkeeping Trained;
- vi. L1 Xero Certified Associate;
- vii. soporte para ADP Payroll Solution; y
- viii. seguro vigente de responsabilidad profesional, incluyendo cobertura E&O, sujeto a los términos, condiciones, límites y exclusiones de la póliza aplicable.

11.2. El registro ante el CTEC es una inscripción como preparador de impuestos ante el California Tax Education Council; NO es una licencia profesional y no constituye, ni implica, licencia, respaldo, aprobación, patrocinio ni supervisión del Estado de California ni de ninguna agencia estatal. El registro ante el CTEC tampoco faculta al Prestador para representar al Cliente ante autoridad fiscal alguna, conforme a la cláusula 2.5.1.

11.3. HVB Consulting LLC no es una firma de CPA.

11.4. Todas las credenciales de plataformas —QuickBooks, Intuit, Xero y ADP— son certificaciones, capacitaciones o reconocimientos otorgados por dichas plataformas, y no constituyen licencias profesionales estatales.

11.5. La referencia a un servicio regulado o restringido con el propósito de excluirlo del alcance de los servicios es una aclaración de límites y no constituye una oferta de prestar dicho servicio.

11.6. El seguro indicado en esta cláusula está sujeto a los términos, condiciones, límites, deducibles y exclusiones de la póliza aplicable. La existencia de cobertura no constituye una garantía de que una reclamación particular esté cubierta.

12. CONFIDENCIALIDAD Y PRIVACIDAD

12.1. Cada Parte deberá proteger la información confidencial recibida de la otra Parte y utilizarla únicamente para cumplir sus obligaciones o ejercer sus derechos bajo este Contrato.

12.2. La información confidencial podrá incluir información personal, financiera, fiscal, bancaria, de nómina, comercial, de empleados, de clientes y cualquier otra información no pública.

12.3. La obligación de confidencialidad no aplicará a información que:

- a. sea pública sin incumplimiento de este Contrato;
- b. ya estuviera legítimamente en posesión de la Parte receptora;
- c. se reciba legítimamente de un tercero sin deber de confidencialidad; o
- d. deba divulgarse por ley, orden judicial o autoridad competente.

12.4. El Prestador podrá utilizar proveedores externos, plataformas de software, servicios de almacenamiento, procesadores de pago, proveedores de nómina, servicios de correo electrónico y otros proveedores necesarios para prestar los servicios, sujeto a las obligaciones aplicables de privacidad y seguridad.

12.5. El Cliente autoriza al Prestador a procesar y conservar la información necesaria para prestar los servicios, cumplir obligaciones legales, mantener registros, responder a solicitudes y defender sus derechos.

12.6. Las Partes deberán adoptar medidas razonables para proteger la información contra acceso, uso, alteración, pérdida o divulgación no autorizados.

12.7. La Política de Privacidad de HVB Consulting LLC forma parte integral de este Contrato por referencia. En caso de conflicto entre este Contrato y la Política de Privacidad respecto de una obligación contractual específica, prevalecerá este Contrato, salvo que la ley aplicable disponga lo contrario. La versión vigente de este Contrato, de sus anexos, del Aviso de Privacidad y de los Términos y Condiciones estará disponible en hvbconsultingllc.com y en el sitio de la firma en citas.hvbbusinessconsulting.com.

13. PROPIEDAD DE LOS DOCUMENTOS Y REGISTROS

13.1. Los registros, documentos, datos y materiales proporcionados por el Cliente seguirán siendo propiedad del Cliente, sujeto a cualquier derecho de terceros o de las plataformas utilizadas.

13.2. El Cliente podrá solicitar copias de los documentos preparados o conservados por el Prestador, sujeto al pago de cantidades vencidas y a las obligaciones de conservación aplicables.

13.3. El Prestador podrá conservar copias de documentos y registros durante el periodo razonablemente necesario para fines operativos, fiscales, legales, de cumplimiento, auditoría interna, seguros o defensa de reclamaciones.

13.4. Las plantillas, métodos, procesos, formatos, conocimientos, sistemas y materiales preexistentes del Prestador seguirán siendo propiedad del Prestador.

13.5. El Cliente no podrá revender, sublicenciar o distribuir las plantillas o materiales propietarios del Prestador sin autorización escrita.

14. PROVEEDORES Y PLATAFORMAS DE TERCEROS

14.1. El Cliente reconoce que algunos servicios dependen de plataformas o proveedores de terceros, incluyendo software contable, sistemas de nómina, servicios de presentación, bancos, procesadores de pago y servicios de almacenamiento.

14.2. El Prestador no controla las políticas, disponibilidad, seguridad, funcionamiento, cambios, cargos o decisiones de dichos terceros.

14.3. El Cliente deberá revisar y aceptar los términos de uso y políticas de privacidad de las plataformas que utilice.

14.4. Los cargos cobrados por terceros no están incluidos en los honorarios del Prestador, salvo que una cotización escrita indique expresamente lo contrario.

15. CUMPLIMIENTO Y LIMITACIONES DEL SERVICIO

15.1. El Prestador prestará los servicios con cuidado y diligencia razonables conforme al alcance acordado.

15.2. El Prestador no garantiza:

- a. un resultado fiscal específico;
- b. la aceptación de una declaración por una autoridad;
- c. la aprobación de un crédito, préstamo, beneficio, elección fiscal o solicitud;
- d. la ausencia de auditorías, revisiones, investigaciones o requerimientos;
- e. la continuidad o disponibilidad de plataformas de terceros; ni
- f. que una autoridad acepte una posición fiscal o clasificación particular.

15.3. El Cliente conserva la responsabilidad de tomar decisiones empresariales, fiscales, laborales y financieras.

15.4. Si el Cliente solicita una posición, clasificación, tratamiento o presentación que el Prestador considere contrario a la ley aplicable, a las reglas del preparador de impuestos o a una obligación profesional aplicable, el Prestador podrá rechazarla o terminar el servicio.

16. SUSPENSIÓN Y TERMINACIÓN POR INCUMPLIMIENTO

16.1. El Prestador podrá suspender los servicios si el Cliente:

- a. no paga una cantidad vencida;
- b. no entrega documentos o información necesaria;
- c. proporciona información falsa, incompleta o engañosa;
- d. utiliza los servicios para una finalidad ilegal;
- e. no coopera razonablemente; o
- f. incumple una obligación material de este Contrato.

16.2. Cuando sea razonablemente posible, el Prestador notificará al Cliente y concederá una oportunidad razonable para corregir el incumplimiento.

16.3. La suspensión no elimina las obligaciones de pago del Cliente ni prorroga automáticamente los plazos legales o fiscales.

16.4. El Prestador podrá terminar este Contrato inmediatamente si continuar los servicios pudiera implicar una violación legal, ética, profesional o de seguridad, o si el Cliente incurre en conducta abusiva, fraudulenta, amenazante o ilícita.

17. TERMINACIÓN ORDINARIA

17.1. Cualquiera de las Partes podrá terminar los servicios mensuales mediante aviso escrito con al menos treinta (30) días de anticipación.

17.2. Durante el periodo de aviso, el Cliente deberá pagar todos los honorarios y cargos aplicables y cooperar con la transición.

17.3. La terminación no afecta:

- a. cantidades devengadas antes de la fecha efectiva;
- b. obligaciones de confidencialidad;
- c. derechos de propiedad;
- d. limitaciones de responsabilidad;
- e. obligaciones de indemnización;
- f. disposiciones de resolución de controversias; ni
- g. cualquier disposición que por su naturaleza deba continuar.

17.4. En la modalidad mensual, el Cliente podrá cancelar conforme al aviso de treinta (30) días. En el Plan de Prepago Anual aplicarán las disposiciones específicas de la cláusula 21.

Parte I (continuación) — Texto en español

Cláusulas 18 a 33, avisos conspicuos y firmas.

18. ENTREGA Y TRANSICIÓN AL TERMINAR

18.1. Después de la terminación, el Prestador entregará al Cliente los documentos que razonablemente correspondan a los servicios pagados y que estén disponibles para entrega.

18.2. El Prestador podrá completar o entregar únicamente el trabajo correspondiente a periodos y servicios pagados.

18.3. El Cliente deberá pagar cualquier saldo pendiente antes de solicitar servicios de transición adicionales.

18.4. Los servicios de transición, reconstrucción de registros, exportación especial, capacitación o transferencia podrán cobrarse por separado si exceden la entrega ordinaria de documentos.

19. IDIOMA Y PREVALENCIA

19.1. Las Partes deberán procurar que el contrato, el resumen de aceptación, los avisos y la información esencial se entreguen en el idioma utilizado durante la negociación de la venta.

19.2. El Cliente confirma que ha tenido la oportunidad de revisar este Contrato y los documentos relacionados en el idioma utilizado durante la negociación.

19.3. Si existe una versión en español y una versión en inglés de este Contrato y se produce una discrepancia entre ambas, prevalecerá la versión en inglés.

19.4. La prevalencia de la versión en inglés no elimina la obligación de proporcionar al Cliente la versión correspondiente al idioma utilizado durante la negociación ni modifica los derechos que no puedan renunciarse conforme a la ley aplicable.

20. NEGOCIACIÓN, MEDIACIÓN Y ARBITRAJE

20.1. Las Partes intentarán resolver de buena fe cualquier controversia mediante comunicación directa y negociación.

20.2. Si la controversia no se resuelve mediante negociación, las Partes podrán intentar una mediación antes de iniciar un arbitraje o litigio, salvo que una Parte necesite solicitar medidas urgentes o provisionales.

20.3. En la medida permitida por la ley aplicable, cualquier controversia, reclamación o disputa relacionada con este Contrato o con los servicios se resolverá mediante arbitraje vinculante en California, ante un árbitro neutral y conforme a las reglas aplicables del proveedor de arbitraje seleccionado.

20.4. El arbitraje se realizará de manera individual. En la medida permitida por la ley, el Cliente y el Prestador renuncian a participar como representantes o miembros de una acción colectiva, acción representativa o procedimiento consolidado respecto de una controversia cubierta por esta cláusula.

20.5. En la medida permitida por la ley, las Partes reconocen que aceptar el arbitraje puede implicar renunciar al derecho a resolver la controversia ante un jurado.

20.6. El Cliente podrá optar por no participar en el arbitraje mediante un aviso escrito enviado al Prestador dentro de los treinta (30) días siguientes a la firma de este Contrato.

20.7. El aviso de exclusión deberá identificar al Cliente, indicar que desea excluirse de la disposición de arbitraje e incluir una dirección de correo electrónico o postal para confirmar la solicitud.

20.8. La exclusión del arbitraje no invalida las demás disposiciones de este Contrato.

20.9. Nada en esta cláusula impide que una Parte solicite medidas cautelares, protección de información confidencial, cobro de cantidades no controvertidas u otra medida permitida por la ley.

21. PLAN DE PREPAGO ANUAL

21.1. El Plan de Prepago Anual consiste en el pago anticipado de un periodo de doce (12) meses de los servicios de Bookkeeping y Nómina incluidos en el paquete seleccionado y descrito en el resumen de servicio o en la cotización aceptada.

21.2. El importe del Plan de Prepago Anual constituye una contraprestación por el compromiso del Cliente de mantener el servicio durante doce (12) meses. No se presenta ni se interpreta como un descuento.

21.3. Saldo a favor en caso de cancelación anticipada. Si el Cliente cancela el Plan de Prepago Anual antes de completar los doce (12) meses, los meses no prestados no se reembolsarán automáticamente en efectivo. Salvo que se aplique uno de los supuestos de reembolso establecidos en la cláusula 21.4, el valor correspondiente a los meses no prestados se conservará como saldo a favor del Cliente.

El saldo a favor:

- a. no tendrá fecha de expiración;
- b. no estará sujeto a un mínimo de compra;
- c. podrá aplicarse a cualquier servicio de HVB Consulting LLC;
- d. no estará restringido por el tipo de servicio;
- e. podrá solicitarse o aplicarse por escrito en cualquier momento; y
- f. será registrado por el Prestador y comunicado al Cliente cuando este lo solicite.

En caso de que el saldo a favor pendiente sea inferior a quince dólares (\$15), el Cliente podrá solicitar su pago en efectivo, conforme al Código Civil de California §1749.5.

21.4. Supuestos de reembolso. El reembolso del importe correspondiente a los meses no prestados podrá aplicarse únicamente en los siguientes supuestos:

- a. el Prestador no puede continuar prestando los servicios por una causa atribuible al Prestador;
- b. el Prestador termina el Contrato sin causa atribuible al Cliente;
- c. el Cliente ejerce un derecho de cancelación o reembolso no renunciable conforme a la ley aplicable; o
- d. las Partes acuerdan por escrito un reembolso específico.

21.5. Cuando corresponda un reembolso conforme a la cláusula 21.4, el importe se calculará de la siguiente manera:

Monto pagado ÷ 12 × número de meses no prestados.

Para este cálculo, un mes parcialmente prestado podrá tratarse como mes prestado, salvo que la ley aplicable o un acuerdo escrito entre las Partes requiera otro cálculo.

21.6. Los cargos de terceros, cargos gubernamentales, multas, intereses, cargos de plataformas y servicios adicionales pagados o incurridos no forman parte del cálculo de reembolso, salvo que la ley aplicable

disponga lo contrario.

21.7. Fuerza mayor. Ninguna Parte será responsable por incumplimientos o retrasos causados por circunstancias fuera de su control razonable, incluyendo desastres naturales, incendios, inundaciones, pandemias, guerra, terrorismo, disturbios, interrupciones generalizadas de internet o energía, fallas de proveedores esenciales, cambios gubernamentales, órdenes de autoridad o indisponibilidad de una plataforma crítica.

21.8. Durante un evento de fuerza mayor:

- a. se suspenderán los plazos afectados mientras dure el impedimento;
- b. las Partes deberán comunicarse razonablemente sobre la situación;
- c. cada Parte deberá realizar esfuerzos razonables para reducir los efectos del impedimento; y
- d. no se considerará incumplimiento el retraso directamente causado por el evento.

21.9. Si un evento de fuerza mayor continúa durante más de treinta (30) días, cualquiera de las Partes podrá terminar el Plan de Prepago Anual mediante aviso escrito. La liquidación aplicable se determinará conforme a las cláusulas 21.3 a 21.6, según corresponda.

21.10. Aceptación expresa e idioma. La aceptación del Plan de Prepago Anual deberá constar mediante una casilla marcada, firma o iniciales y fecha del Cliente. La aceptación deberá realizarse en el mismo idioma utilizado durante la negociación de la venta. El Cliente deberá poder revisar y conservar el Contrato y el resumen de aceptación antes de firmar.

21.11. No renovación automática. El Plan de Prepago Anual no se renovará automáticamente. Cualquier nuevo periodo anual requerirá una aceptación expresa y escrita del Cliente, en el idioma utilizado durante la negociación correspondiente.

21.12. El Cliente podrá subir de paquete durante el Plan de Prepago Anual mediante acuerdo escrito y pago de la diferencia aplicable. El Cliente no podrá bajar de paquete durante el periodo anual, salvo acuerdo escrito del Prestador.

21.13. En la modalidad de pago mensual, el Cliente podrá cancelar con treinta (30) días de aviso escrito. La cancelación mensual no convierte automáticamente el servicio en un Plan de Prepago Anual ni genera un saldo a favor, salvo acuerdo escrito.

22. AVISOS CONSPICUOS

22.1. Aviso sobre el registro CTEC

Jorge Salmeron es Preparador de Impuestos Registrado ante el CTEC, registro #A363329. El registro ante el CTEC y la fianza que la ley exige NO significan que el Estado de California nos otorgue una licencia, ni implican respaldo, aprobación, patrocinio o supervisión del Estado de California o de cualquier agencia estatal. HVB Consulting LLC no es una firma de CPA. El registro ante el CTEC faculta para preparar declaraciones de impuestos y no para representar a nadie ante el IRS ni ante ninguna otra autoridad fiscal.

22.2. Aviso sobre mediación y arbitraje

El Contrato incluye disposiciones de negociación, mediación y arbitraje. En la medida permitida por la ley de California, el arbitraje puede implicar renunciar al derecho a un juicio por jurado y a participar en acciones colectivas. El Cliente puede optar por no participar en el arbitraje mediante aviso escrito dentro de los treinta (30) días siguientes a la firma.

22.3. Aviso sobre el Plan de Prepago Anual

Si el Cliente cancela antes de completar los doce (12) meses del Plan de Prepago Anual, los meses no utilizados no se reembolsarán automáticamente en efectivo. Quedarán como saldo a favor del Cliente, sin fecha de vencimiento, sin mínimo de compra y aplicable a cualquier servicio de HVB Consulting LLC. En la modalidad de pago mensual, el Cliente puede cancelar con treinta (30) días de aviso.

22.4. Aviso sobre el idioma de la negociación

El Cliente deberá recibir y aceptar el resumen, los avisos y el Contrato en el idioma utilizado durante la negociación de la venta. Si existe una discrepancia entre las versiones en español e inglés, prevalecerá la versión en inglés conforme a la cláusula 19.

22.5. Aviso sobre ventas en el domicilio del Cliente

Si la venta se realiza en el domicilio del Cliente, podrían aplicar derechos de cancelación de tres (3) días conforme al Código Civil de California §1689.5 y disposiciones relacionadas. Cuando corresponda, el aviso de cancelación deberá entregarse en un documento separado y desprendible, según lo exija la ley aplicable. La inclusión de este aviso en este Contrato no sustituye el documento separado requerido para una venta realizada en el domicilio del Cliente.

22.6. Aclaración sobre servicios regulados

La mención de auditorías, revisiones, compilaciones, atestaciones, servicios de CPA, análisis financiero para inversiones u otros servicios regulados tiene únicamente el propósito de excluirlos del alcance de los servicios del Prestador. La mención de dichos servicios para excluirlos no constituye una oferta de prestarlos.

23. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

23.1. En la máxima medida permitida por la ley, la responsabilidad total acumulada del Prestador por reclamaciones relacionadas con este Contrato o con los servicios no excederá los honorarios efectivamente pagados por el Cliente al Prestador durante los seis (6) meses inmediatamente anteriores al hecho que dio origen a la reclamación.

23.2. La limitación anterior no aplicará cuando la ley prohíba limitar la responsabilidad, incluyendo responsabilidad que no pueda excluirse o limitarse legalmente.

23.3. En la máxima medida permitida por la ley, el Prestador no será responsable por daños indirectos, incidentales, especiales, punitivos, ejemplares o consecuenciales, pérdida de ganancias, pérdida de oportunidades, pérdida de datos, interrupción del negocio o daños derivados de decisiones tomadas por el Cliente.

23.4. El Prestador no será responsable por daños causados por:

- a. información incorrecta, incompleta o tardía del Cliente;
- b. falta de aprobación o cooperación;
- c. decisiones de autoridades o terceros;
- d. fallas o cambios de plataformas de terceros;
- e. actos u omisiones del Cliente o de sus empleados, agentes o proveedores; o
- f. eventos fuera del control razonable del Prestador.

24. INDEMNIZACIÓN

24.1. El Cliente indemnizará y mantendrá indemne al Prestador, sus propietarios, empleados, agentes y proveedores frente a reclamaciones, pérdidas, multas, sanciones, costos y gastos razonables derivados de:

- a. información falsa, incompleta o engañosa proporcionada por el Cliente;
- b. instrucciones ilegales o incorrectas del Cliente;
- c. incumplimiento de las obligaciones del Cliente;
- d. uso indebido de los servicios o documentos; o
- e. reclamaciones de terceros relacionadas con materiales, datos o instrucciones proporcionados por el Cliente.

24.2. La indemnización no aplicará en la medida en que una reclamación resulte de la negligencia grave, conducta dolosa o responsabilidad no limitable del Prestador.

25. NOTIFICACIONES

25.1. Las notificaciones relacionadas con este Contrato deberán realizarse por escrito y enviarse por correo electrónico, servicio de entrega, correo certificado o cualquier otro medio que permita demostrar razonablemente el envío.

25.2. Las notificaciones al Prestador podrán enviarse a: HVB Consulting LLC, 901 W Civic Center Dr, Suite 400, Santa Ana, CA 92703. Correo electrónico: service@hvbconsultingllc.com, o cualquier otra dirección que se notifique por escrito.

25.3. Las notificaciones al Cliente se enviarán a la dirección postal o correo electrónico indicado en los datos de las Partes, salvo que el Cliente notifique por escrito un cambio.

25.4. Cada Parte deberá mantener actualizada su información de contacto.

26. RELACIÓN ENTRE LAS PARTES

26.1. El Prestador actúa como contratista independiente. Nada en este Contrato crea una relación de sociedad, joint venture, agencia, empleo, franquicia o representación entre las Partes.

26.2. El Cliente no tiene autoridad para obligar al Prestador ni para hacer declaraciones en su nombre.

27. CESIÓN

27.1. El Cliente no podrá ceder este Contrato ni sus derechos u obligaciones sin el consentimiento escrito del Prestador.

27.2. El Prestador podrá ceder este Contrato a una entidad sucesora o afiliada, o en relación con una reorganización, venta o transferencia de una parte sustancial de su negocio, siempre que la cesión no reduzca materialmente los derechos del Cliente.

28. MODIFICACIONES

28.1. Toda modificación de este Contrato deberá constar por escrito y ser aceptada por ambas Partes.

28.2. Las modificaciones del alcance, paquete, modalidad, número de empleados, honorarios o fecha de inicio deberán documentarse claramente.

28.3. Las comunicaciones informales no modificarán este Contrato salvo que expresamente indiquen que constituyen una modificación contractual.

29. INTEGRACIÓN Y ORDEN DE PREVALENCIA

29.1. Este Contrato, el anexo de precios aplicable, el resumen de servicio aceptado, la cotización aprobada y cualquier modificación escrita constituyen el acuerdo completo entre las Partes respecto de los servicios contratados.

29.2. En caso de conflicto, prevalecerán en el siguiente orden:

- a. una modificación escrita posterior firmada o aceptada por ambas Partes;
- b. el resumen de servicio y aceptación firmado por el Cliente;
- c. la cotización aceptada;
- d. el anexo de precios aplicable;
- e. este Contrato; y
- f. cualquier material informativo general.

29.3. La Política de Privacidad se incorpora conforme a la cláusula 12.7.

29.4. Si existe una versión en español y una versión en inglés de este Contrato, prevalece la versión en inglés conforme a la cláusula 19.

30. DIVISIBILIDAD

30.1. Si una disposición de este Contrato se considera inválida, ilegal o inaplicable, dicha disposición se modificará en la medida mínima necesaria para hacerla válida y aplicable.

30.2. Si no puede modificarse, se separará del Contrato y las demás disposiciones continuarán vigentes.

31. RENUNCIA

31.1. La falta de ejercicio o demora en ejercer un derecho no constituirá una renuncia a ese derecho.

31.2. Una renuncia únicamente será válida si consta por escrito y se limita al caso específico para el que se concede.

32. LEY APLICABLE Y LUGAR

32.1. Este Contrato se registrará por las leyes del Estado de California, sin perjuicio de las disposiciones de conflicto de leyes que pudieran conducir a la aplicación de otra jurisdicción.

32.2. Las disposiciones de mediación y arbitraje de la cláusula 20 regirán la resolución de controversias en la medida en que sean aplicables.

33. CONTRATACIÓN ELECTRÓNICA

33.1. Las Partes podrán firmar este Contrato electrónicamente.

33.2. Una firma electrónica, una casilla de aceptación marcada, una firma manuscrita digitalizada o cualquier otro método permitido por la ley aplicable podrá constituir aceptación válida de este Contrato.

33.3. Las Partes podrán firmar ejemplares separados y utilizar copias electrónicas. Todos los ejemplares juntos constituirán un solo instrumento.

33.4. El Cliente confirma que tuvo la oportunidad de abrir, descargar, conservar y revisar este Contrato antes de aceptarlo.

FIRMAS

Al firmar, las Partes confirman que han leído y aceptan este Contrato de Prestación de Servicios — Términos Completos, incluyendo sus avisos, condiciones de pago, disposiciones sobre el Plan de Prepago Anual, resolución de controversias, limitación de responsabilidad y prevalencia de la versión en inglés.

CLIENTE

Firma del Cliente

Nombre en letra de molde: [Nombre completo del Cliente]

Cargo o representación: [Cargo, si corresponde]

Fecha

HVB CONSULTING LLC

Firma autorizada

Nombre: Jorge Salmeron

Cargo: Representante autorizado

Fecha

El documento puede firmarse electrónicamente.

Part II — English text

Complete English version. In case of any discrepancy between the Spanish and English versions, the English version prevails pursuant to Clause 19.3.

PARTY INFORMATION

This Service Agreement — Full Terms (the “Agreement”) is entered into by and between:

Provider: HVB Consulting LLC, with its business address at 901 W Civic Center Dr, Suite 400, Santa Ana, California 92703.

Client:

- Full legal name: [Client’s full name]
- Trade name or DBA: [Business name or DBA]
- Email address: [Email address]
- Phone: [Phone]
- Address: [Address]
- Service start date: [Start date]

The Provider and the Client may each be referred to individually as a “Party” and together as the “Parties”.

1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

1.1. The Provider will provide the Client the services specifically selected and described in this Agreement, in the service summary accepted by the Client, and in any written quote approved by both Parties.

1.2. The services may include, as applicable:

- a. **Bookkeeping**, including organizing transactions, classifying income and expenses, bank and account reconciliations, expense tracking, bookkeeping setup, internal reports and record maintenance;
- b. **Payroll**, including payroll processing, employee records, payroll reports, reconciliations and administrative support related to payroll compliance;
- c. **Tax preparation**, including document organization, return preparation, filing support, review of financial information and guidance on potentially applicable deductions;
- d. **Business consulting**, including internal analysis for business management, budgeting, cash flow guidance, business planning and practical financial advice for internal management purposes; and
- e. Catch-up bookkeeping, including the organization, classification and reconciliation of delinquent accounting periods, pursuant to Clause 3.12.

1.3. The Provider will not perform audits, reviews, compilations, attestation services or other services reserved for CPA firms, unless an independent written legal authorization exists to provide a specific service.

1.4. Individual tax preparation **is not included in any package**. It will be quoted and charged separately.

1.5. Business tax returns **are not included in any package**, including the Premium package. They are quoted and paid separately through a written quote.

2. SCOPE OF SERVICES

2.1. The concrete scope of the services will be what appears in:

- a. the service summary and acceptance signed by the Client;
- b. the quote accepted by the Client;
- c. the applicable pricing annex (Annex B or Annex C);
- d. this Agreement; and
- e. any written modification approved by both Parties.

2.2. The Provider may request information, documents, access and authorizations reasonably necessary to provide the services.

2.3. The Client is responsible for providing complete, accurate and timely information. The Provider may rely on the information provided by the Client without any obligation to audit or independently verify it, unless the Parties expressly agree otherwise in writing.

2.4. The Provider may rely on third-party platforms, including QuickBooks Online, QuickBooks Online Payroll, ADP or other applicable platforms. The Provider does not control the availability, changes, errors, interruptions, charges or policies of those platforms.

2.5. The services do not include legal representation, legal advice, audits, reviews, compilations, attestation services, investment advice, financial analysis for investments, investment management or any guarantee of tax or financial results.

2.5.1. Representation before tax authorities. The services do not include representing the Client before the Internal Revenue Service (IRS), the Franchise Tax Board, the Employment Development Department, or any other federal, state, local or foreign tax authority. In particular, the Provider does not appear, act or sign on the Client's behalf before those authorities; does not respond to notices, requests, audit notices, adjustment letters or proposed changes; and does not negotiate, discuss or agree with them on the Client's behalf.

Jorge Salmeron's registration as a CTEC Registered Tax Preparer, registration #A363329, authorizes him to prepare tax returns, and does not authorize him to represent any person or entity before the IRS or any other tax authority. Preparing a return does not include representation arising from it.

If a tax authority notifies the Client about a return prepared by the Provider, the Provider may explain to the Client the documents received and the information contained in the prepared return, but that explanation does not constitute representation and does not extend to appearing or responding before the authority. The Client remains responsible for handling its own matters before tax authorities.

2.5.2. ITIN and Form W-7 filings; delinquent returns. The services do not include applying for, renewing or correcting an Individual Taxpayer Identification Number (ITIN), or preparing, signing, certifying or filing Form W-7 or any related document.

If the Provider were to provide any of those filings, it would do so solely as documentary preparation support, without acting as an authorized agent, without representing the Client before the IRS, and without signing as a designee, unless the Client gives express written authorization for a limited purpose and in accordance with applicable rules.

The services also do not include preparing or filing unfiled prior-year returns (delinquent returns), or resolving, reducing, negotiating or paying debts, balances, penalties or interest with a tax authority. The technical preparation of a delinquent return, when the Parties contract it separately and in writing, does not constitute representation before the authority, does not guarantee that the return will be accepted, and does not promise the resolution, reduction or elimination of any debt, penalty or interest.

2.5.3. General. Any mention in this Agreement of a regulated or restricted service is intended to expressly exclude it from scope. If the Client needs representation before a tax authority, ITIN or Form W-7 filings, or the resolution of delinquent returns or tax debts, the Client must consult an Enrolled Agent, a CPA, a licensed attorney or another professional authorized to provide those services.

3. PACKAGES AND PRICES

3.1. The available packages are Starter, Growth and Premium. The scope of each package, its monthly price, the price of the Annual Prepaid Plan, the charges for additional employees and the prices of the other services appear in the applicable pricing annex, which forms an integral part of this Agreement:

- a. **Annex B — List Price Table**, which applies generally; or
- b. **Annex C — Launch Offer**, which applies only to Clients who meet its conditions and contract within its validity period.

The applicable annex and its version must appear in the service summary and acceptance signed by the Client.

3.2. The Annual Prepaid Plan represents consideration for the Client's commitment to contract and pay in advance for a period of twelve (12) months. The annual amount is not presented as a discount, but as the price corresponding to the annual commitment and the specific conditions of the plan.

3.3. The Annual Prepaid Plan covers only the **Bookkeeping and Payroll** services included in the selected package. It does not cover individual tax preparation, representation before tax authorities, ITIN or W-7 filings, or the resolution of delinquent returns or tax debts, pursuant to Clauses 2.5.1 and 2.5.2.

3.4. Business tax returns are quoted and paid separately pursuant to Clause 1.5, including any return not expressly described in a written quote.

3.5. The Starter package does not include Payroll or payroll taxes. These services are quoted separately. The Starter package does not generate additional employee charges.

3.6. The Growth package includes up to five (5) employees. Starting with the sixth (6th) employee, a monthly charge will apply for each additional employee as stated in the applicable pricing annex.

3.7. The Premium package includes up to fifteen (15) employees. Starting with the sixteenth (16th) employee, a monthly charge will apply for each additional employee as stated in the applicable pricing annex.

3.8. Employees included in each package do not generate additional charges.

3.9. Prices do not include government charges, applicable taxes, penalties, interest, filing fees, third-party platform fees or other charges collected by entities other than the Provider.

3.10. During the Annual Prepaid Plan, the Client may upgrade packages by written agreement and payment of the applicable difference. The Client may not downgrade packages during the annual period, except by written agreement of the Provider.

3.11. The contracted modality, package, number of employees and any applicable additional charge must appear in the service summary, the accepted quote or a written modification.

3.12. Catch-up bookkeeping is quoted per delinquent month, based on the Client's volume level and pursuant to the applicable pricing annex. Volume discounts for multiple delinquent months apply only when the applicable annex establishes them and under the conditions that annex states.

3.13. The prices of an annex remain in effect for the period that annex states. When that period ends, any price change will be governed by Clause 10.

3.14. The initial setup of Bookkeeping and of Payroll is a one-time charge paid at the start of the service, pursuant to the applicable pricing annex, unless that annex states that it has no cost.

3.15. Discounts and promotions apply only under the terms and timeframes of the annex that establishes them. They are not cumulative with each other unless that annex states otherwise, have no cash value and are not transferable.

4. BILLING AND PAYMENT

4.1. Under the monthly modality, payment must be made on the third (3rd) day of each month, unless the Parties agree in writing on a different date.

4.2. Under the annual prepayment modality, the amount corresponding to the twelve (12) months must be paid before or at the start of the annual period, unless otherwise agreed in writing.

4.3. The Client must pay authorized invoices and charges without compensation, withholding or unauthorized deduction.

4.4. The Provider may suspend the services if an overdue amount remains unpaid after the corresponding notice, without prejudice to other contractual or legal rights.

4.5. The Client must provide accurate billing information and notify any change of address, email or contact information.

5. LATE PAYMENT, INSUFFICIENT FUNDS AND REACTIVATION

5.1. Overdue balances may accrue a late charge of one point five percent (1.5%) per month, or the maximum amount permitted by law if lower.

5.2. The Provider may grant a five (5) day grace period for payment of an overdue amount. The grace period does not modify the original due date and does not obligate the Provider to grant it in the future.

5.3. Each payment rejected or returned for insufficient funds, closed account, incorrect information or another cause related to the payment method may generate a thirty-five dollar (\$35) charge, in addition to any charge collected by a financial institution or payment platform.

5.4. If the services are suspended for non-payment and the Client requests reactivation, the Provider may charge a reactivation fee of fifty dollars (\$50), in addition to any overdue amount, interest, charges and applicable costs.

6. CLIENT OBLIGATIONS

6.1. The Client must:

- a. provide complete, correct and timely information;
- b. review the records, reports, returns and documents prepared by the Provider;
- c. promptly report any error, change or relevant circumstance;
- d. maintain valid access and authorizations to the necessary platforms;
- e. comply with its payment obligations;
- f. approve documents and filings within the requested timeframes;
- g. keep its original records and documents; and
- h. reasonably cooperate with the Provider.

- 6.2.** The Client is responsible for the final accuracy of the information it provides and of the decisions it makes based on the services provided.
- 6.3.** The Client must not provide passwords, credentials or access information in an insecure manner. Where possible, the Client must use invitations, delegated permissions or other secure access mechanisms.
- 6.4.** The Client must immediately inform the Provider if it suspects that an account, password, platform or document has been compromised.

7. DOCUMENTS AND DELIVERY TIMEFRAMES

- 7.1.** The Client must deliver the requested documents within the timeframe indicated by the Provider.
- 7.2.** Unless otherwise agreed in writing, the Client must deliver the requested documents and information within a maximum period of thirty (30) days from the request.
- 7.3.** The Provider's timeframes depend on the Client providing complete, correct and timely information.
- 7.4.** The Provider is not liable for delays, surcharges, penalties, interest or consequences caused by incomplete, incorrect or late documents delivered by the Client.
- 7.5.** The Client must review the delivered documents and notify any reasonably identifiable error within a reasonable period.

8. PAYROLL AND FUNDING

- 8.1.** For Payroll services, the Client must review and approve payroll data within the timeframe communicated by the Provider.
- 8.2.** The Client must provide the funds necessary for payroll processing at least three (3) business days before the corresponding payment date, unless the Provider gives different written instructions.
- 8.3.** The Provider is not liable for delays, charges, penalties or errors caused by lack of funds, late approval, incorrect information, platform interruption or the Client's failure to meet timeframes.
- 8.4.** The Client remains responsible for its obligations as an employer, including the accuracy of employee information, hours, salaries, withholdings, classifications and authorizations.

9. CHANGES IN SCOPE

- 9.1.** Any service not expressly included in the agreed scope may require an additional quote.
- 9.2.** The Provider may request a written modification when the transaction volume, number of employees, complexity, number of entities, tax obligations or the Client's needs exceed the original scope.
- 9.3.** Changes in scope, package, number of employees or modality must be documented in writing.
- 9.4.** The Client may not require the Provider to perform services not included in the original scope without first accepting the additional fees and timeframes.

10. FEE ADJUSTMENTS

- 10.1.** The Provider may adjust fees when the scope, volume, complexity, number of employees, Client obligations, third-party costs or operational needs change.

- 10.2.** For general fee adjustments, the Provider will give the Client at least one (1) month's notice.
- 10.3.** The Client may accept the adjustment, negotiate a modification of the scope, or terminate the service under the termination provisions of this Agreement.
- 10.4.** Fees for additional services previously approved will not require a new monthly notice when they have already been expressly accepted by the Client.

11. EXPRESS CLARIFICATION ON CREDENTIALS

- 11.1.** The professional or platform credentials and resources associated with the Provider include:
- i. CTEC Registered Tax Preparer, registration number #A363329;
 - ii. QuickBooks ProAdvisor Gold;
 - iii. QuickBooks Payroll Certified;
 - iv. QuickBooks Level 1 Certified;
 - v. Intuit Bookkeeping Trained;
 - vi. L1 Xero Certified Associate;
 - vii. ADP Payroll Solution support; and
 - viii. current professional liability insurance, including E&O coverage, subject to the terms, conditions, limits and exclusions of the applicable policy.
- 11.2.** The CTEC registration is an enrollment as a tax preparer with the California Tax Education Council; it is NOT a professional license and does not constitute, or imply, any license, endorsement, approval, sponsorship or supervision by the State of California or by any state agency. The CTEC registration likewise does not authorize the Provider to represent the Client before any tax authority, pursuant to Clause 2.5.1.
- 11.3.** HVB Consulting LLC is not a CPA firm.
- 11.4.** All platform credentials —QuickBooks, Intuit, Xero and ADP— are certifications, trainings or recognitions granted by those platforms, and do not constitute state professional licenses.
- 11.5.** The reference to a regulated or restricted service for the purpose of excluding it from the scope of the services is a clarification of limits and does not constitute an offer to provide that service.
- 11.6.** The insurance indicated in this clause is subject to the terms, conditions, limits, deductibles and exclusions of the applicable policy. The existence of coverage does not constitute a guarantee that any particular claim is covered.

12. CONFIDENTIALITY AND PRIVACY

- 12.1.** Each Party must protect the confidential information received from the other Party and use it solely to perform its obligations or exercise its rights under this Agreement.
- 12.2.** Confidential information may include personal, financial, tax, banking, payroll, commercial, employee, client and any other non-public information.
- 12.3.** The confidentiality obligation does not apply to information that:
- a. is public without breach of this Agreement;
 - b. was already legitimately in the receiving Party's possession;
 - c. is legitimately received from a third party without a duty of confidentiality; or

d. must be disclosed by law, court order or competent authority.

12.4. The Provider may use external vendors, software platforms, storage services, payment processors, payroll providers, email services and other providers necessary to provide the services, subject to applicable privacy and security obligations.

12.5. The Client authorizes the Provider to process and retain the information necessary to provide the services, comply with legal obligations, maintain records, respond to requests and defend its rights.

12.6. The Parties must take reasonable measures to protect information against unauthorized access, use, alteration, loss or disclosure.

12.7. HVB Consulting LLC's Privacy Policy forms an integral part of this Agreement by reference. In case of conflict between this Agreement and the Privacy Policy regarding a specific contractual obligation, this Agreement prevails, unless applicable law provides otherwise. The current version of this Agreement, its annexes, the Privacy Notice and the Terms and Conditions will be available at hvbconsultingllc.com and at the firm's site at citas.hvbbusinessconsulting.com.

13. OWNERSHIP OF DOCUMENTS AND RECORDS

13.1. The records, documents, data and materials provided by the Client remain the Client's property, subject to any rights of third parties or of the platforms used.

13.2. The Client may request copies of the documents prepared or retained by the Provider, subject to payment of overdue amounts and applicable retention obligations.

13.3. The Provider may retain copies of documents and records for the period reasonably necessary for operational, tax, legal, compliance, internal audit, insurance or claims-defense purposes.

13.4. The Provider's pre-existing templates, methods, processes, formats, know-how, systems and materials remain the Provider's property.

13.5. The Client may not resell, sublicense or distribute the Provider's proprietary templates or materials without written authorization.

14. THIRD-PARTY PROVIDERS AND PLATFORMS

14.1. The Client acknowledges that some services depend on third-party platforms or providers, including accounting software, payroll systems, filing services, banks, payment processors and storage services.

14.2. The Provider does not control the policies, availability, security, operation, changes, charges or decisions of those third parties.

14.3. The Client must review and accept the terms of use and privacy policies of the platforms it uses.

14.4. Charges collected by third parties are not included in the Provider's fees, unless a written quote expressly states otherwise.

15. COMPLIANCE AND SERVICE LIMITATIONS

15.1. The Provider will provide the services with reasonable care and diligence in accordance with the agreed scope.

15.2. The Provider does not guarantee:

- a. a specific tax result;
- b. the acceptance of a return by an authority;
- c. the approval of a credit, loan, benefit, tax election or application;
- d. the absence of audits, reviews, investigations or requests;
- e. the continuity or availability of third-party platforms; nor
- f. that an authority will accept a particular tax position or classification.

15.3. The Client retains responsibility for making business, tax, employment and financial decisions.

15.4. If the Client requests a position, classification, treatment or filing that the Provider considers contrary to applicable law, tax-preparer rules or an applicable professional obligation, the Provider may decline it or terminate the service.

16. SUSPENSION AND TERMINATION FOR BREACH

16.1. The Provider may suspend the services if the Client:

- a. does not pay an overdue amount;
- b. does not deliver necessary documents or information;
- c. provides false, incomplete or misleading information;
- d. uses the services for an illegal purpose;
- e. does not reasonably cooperate; or
- f. breaches a material obligation of this Agreement.

16.2. When reasonably possible, the Provider will notify the Client and grant a reasonable opportunity to cure the breach.

16.3. Suspension does not eliminate the Client's payment obligations and does not automatically extend legal or tax deadlines.

16.4. The Provider may terminate this Agreement immediately if continuing the services could imply a legal, ethical, professional or safety violation, or if the Client engages in abusive, fraudulent, threatening or unlawful conduct.

17. ORDINARY TERMINATION

17.1. Either Party may terminate the monthly services by written notice of at least thirty (30) days in advance.

17.2. During the notice period, the Client must pay all applicable fees and charges and cooperate with the transition.

17.3. Termination does not affect:

- a. amounts accrued before the effective date;
- b. confidentiality obligations;
- c. property rights;
- d. limitations of liability;
- e. indemnification obligations;
- f. dispute-resolution provisions; nor
- g. any provision that by its nature must continue.

17.4. Under the monthly modality, the Client may cancel under the thirty (30) day notice. The Annual Prepaid Plan is governed by the specific provisions of Clause 21.

Part II (continued) — English text

Clauses 18 to 33, conspicuous notices and signatures.

18. DELIVERY AND TRANSITION UPON TERMINATION

18.1. After termination, the Provider will deliver to the Client the documents reasonably corresponding to the services paid for and available for delivery.

18.2. The Provider may complete or deliver only the work corresponding to paid periods and services.

18.3. The Client must pay any outstanding balance before requesting additional transition services.

18.4. Transition services, record reconstruction, special exports, training or transfer may be charged separately if they exceed the ordinary delivery of documents.

19. LANGUAGE AND PREVALENCE

19.1. The Parties should ensure that the agreement, the acceptance summary, the notices and the essential information are provided in the language used during the negotiation of the sale.

19.2. The Client confirms that it has had the opportunity to review this Agreement and the related documents in the language used during the negotiation.

19.3. If a Spanish version and an English version of this Agreement exist and a discrepancy arises between them, the English version prevails.

19.4. The prevalence of the English version does not eliminate the obligation to provide the Client with the version corresponding to the language used during the negotiation, and does not modify rights that may not be waived under applicable law.

20. NEGOTIATION, MEDIATION AND ARBITRATION

20.1. The Parties will attempt to resolve any dispute in good faith through direct communication and negotiation.

20.2. If the dispute is not resolved through negotiation, the Parties may attempt mediation before initiating arbitration or litigation, unless a Party needs to request urgent or provisional measures.

20.3. To the extent permitted by applicable law, any dispute, claim or controversy related to this Agreement or to the services will be resolved through binding arbitration in California, before a neutral arbitrator and in accordance with the applicable rules of the selected arbitration provider.

20.4. Arbitration will be conducted individually. To the extent permitted by law, the Client and the Provider waive participating as representatives or members of a class action, representative action or consolidated proceeding regarding a dispute covered by this clause.

20.5. To the extent permitted by law, the Parties acknowledge that accepting arbitration may imply waiving the right to resolve the dispute before a jury.

20.6. The Client may opt out of arbitration by written notice sent to the Provider within thirty (30) days after signing this Agreement.

20.7. The opt-out notice must identify the Client, state that the Client wishes to opt out of the arbitration provision, and include an email or postal address to confirm the request.

20.8. Opting out of arbitration does not invalidate the other provisions of this Agreement.

20.9. Nothing in this clause prevents a Party from seeking injunctive relief, protection of confidential information, collection of undisputed amounts or another remedy permitted by law.

21. ANNUAL PREPAID PLAN

21.1. The Annual Prepaid Plan consists of the advance payment of a twelve (12) month period of the Bookkeeping and Payroll services included in the selected package and described in the service summary or in the accepted quote.

21.2. The amount of the Annual Prepaid Plan constitutes consideration for the Client's commitment to maintain the service for twelve (12) months. It is not presented or interpreted as a discount.

21.3. Credit balance upon early cancellation. If the Client cancels the Annual Prepaid Plan before completing the twelve (12) months, the months not provided will not be automatically refunded in cash. Unless one of the refund scenarios established in Clause 21.4 applies, the value corresponding to the months not provided will be retained as a credit balance in favor of the Client.

The credit balance:

- a. has no expiration date;
- b. is not subject to a minimum purchase;
- c. may be applied to any service of HVB Consulting LLC;
- d. is not restricted by type of service;
- e. may be requested or applied in writing at any time; and
- f. will be recorded by the Provider and communicated to the Client upon request.

If the pending credit balance is less than fifteen dollars (\$15), the Client may request its payment in cash, pursuant to California Civil Code §1749.5.

21.4. Refund scenarios. The refund of the amount corresponding to the months not provided may apply only in the following scenarios:

- a. the Provider cannot continue providing the services for a cause attributable to the Provider;
- b. the Provider terminates the Agreement without cause attributable to the Client;
- c. the Client exercises a non-waivable cancellation or refund right under applicable law; or
- d. the Parties agree in writing on a specific refund.

21.5. When a refund is due pursuant to Clause 21.4, the amount will be calculated as follows:

Amount paid ÷ 12 × number of months not provided.

For this calculation, a partially provided month may be treated as a provided month, unless applicable law or a written agreement between the Parties requires a different calculation.

21.6. Third-party charges, government charges, penalties, interest, platform charges and additional services paid or incurred are not part of the refund calculation, unless applicable law provides otherwise.

21.7. Force majeure. Neither Party is liable for breaches or delays caused by circumstances beyond its reasonable control, including natural disasters, fires, floods, pandemics, war, terrorism, riots, widespread

internet or power interruptions, failures of essential vendors, governmental changes, orders of an authority or unavailability of a critical platform.

21.8. During a force majeure event:

- a. affected timeframes are suspended while the impediment lasts;
- b. the Parties must communicate reasonably about the situation;
- c. each Party must make reasonable efforts to reduce the effects of the impediment; and
- d. a delay directly caused by the event is not considered a breach.

21.9. If a force majeure event continues for more than thirty (30) days, either Party may terminate the Annual Prepaid Plan by written notice. The applicable settlement will be determined pursuant to Clauses 21.3 through 21.6, as applicable.

21.10. Express acceptance and language. Acceptance of the Annual Prepaid Plan must be recorded through a checked box, signature or initials and date of the Client. Acceptance must be made in the same language used during the negotiation of the sale. The Client must be able to review and retain the Agreement and the acceptance summary before signing.

21.11. No automatic renewal. The Annual Prepaid Plan will not renew automatically. Any new annual period will require the Client's express written acceptance, in the language used during the corresponding negotiation.

21.12. The Client may upgrade packages during the Annual Prepaid Plan by written agreement and payment of the applicable difference. The Client may not downgrade packages during the annual period, except by written agreement of the Provider.

21.13. Under the monthly payment modality, the Client may cancel with thirty (30) days written notice. Monthly cancellation does not automatically convert the service into an Annual Prepaid Plan and does not generate a credit balance, unless agreed in writing.

22. CONSPICUOUS NOTICES

22.1. Notice on CTEC registration

Jorge Salmeron is a CTEC Registered Tax Preparer, registration #A363329. The CTEC registration and the bond required by law do NOT mean that the State of California grants us a license, and they do not imply endorsement, approval, sponsorship or supervision by the State of California or by any state agency. HVB Consulting LLC is not a CPA firm. The CTEC registration authorizes the preparation of tax returns and does not authorize representation of anyone before the IRS or any other tax authority.

22.2. Notice on mediation and arbitration

The Agreement includes negotiation, mediation and arbitration provisions. To the extent permitted by California law, arbitration may imply waiving the right to a jury trial and to participate in class actions. The Client may opt out of arbitration by written notice within thirty (30) days after signing.

22.3. Notice on the Annual Prepaid Plan

If the Client cancels before completing the twelve (12) months of the Annual Prepaid Plan, the unused months will not be automatically refunded in cash. They will remain as a credit balance in favor of the Client, with no expiration date, no minimum purchase, applicable to any service of HVB Consulting LLC. Under the monthly payment modality, the Client may cancel with thirty (30) days notice.

22.4. Notice on the language of the negotiation

The Client must receive and accept the summary, the notices and the Agreement in the language used during the negotiation of the sale. If there is a discrepancy between the Spanish and English versions, the English version prevails pursuant to Clause 19.

22.5. Notice on sales at the Client's home

If the sale takes place at the Client's home, three (3) day cancellation rights may apply under California Civil Code §1689.5 and related provisions. Where applicable, the cancellation notice must be delivered in a separate and detachable document, as required by applicable law. The inclusion of this notice in this Agreement does not replace the separate document required for a sale made at the Client's home.

22.6. Clarification on regulated services

The mention of audits, reviews, compilations, attestations, CPA services, financial analysis for investments or other regulated services has solely the purpose of excluding them from the scope of the Provider's services. The mention of those services to exclude them does not constitute an offer to provide them.

23. LIMITATION OF LIABILITY

23.1. To the maximum extent permitted by law, the Provider's total aggregate liability for claims related to this Agreement or the services will not exceed the fees actually paid by the Client to the Provider during the six (6) months immediately preceding the event giving rise to the claim.

23.2. The previous limitation does not apply where the law prohibits limiting liability, including liability that cannot legally be excluded or limited.

23.3. To the maximum extent permitted by law, the Provider is not liable for indirect, incidental, special, punitive, exemplary or consequential damages, loss of profits, loss of opportunities, loss of data, business interruption or damages arising from decisions made by the Client.

23.4. The Provider is not liable for damages caused by:

- a. incorrect, incomplete or late information from the Client;
- b. lack of approval or cooperation;
- c. decisions of authorities or third parties;
- d. failures or changes of third-party platforms;
- e. acts or omissions of the Client or its employees, agents or vendors; or
- f. events beyond the Provider's reasonable control.

24. INDEMNIFICATION

24.1. The Client will indemnify and hold harmless the Provider, its owners, employees, agents and vendors against claims, losses, penalties, sanctions, costs and reasonable expenses arising from:

- a. false, incomplete or misleading information provided by the Client;
- b. illegal or incorrect instructions from the Client;

- c. breach of the Client's obligations;
- d. misuse of the services or documents; or
- e. third-party claims related to materials, data or instructions provided by the Client.

24.2. Indemnification does not apply to the extent a claim results from the Provider's gross negligence, willful misconduct or non-limitable liability.

25. NOTICES

25.1. Notices related to this Agreement must be in writing and sent by email, delivery service, certified mail or any other means that reasonably demonstrates delivery.

25.2. Notices to the Provider may be sent to: HVB Consulting LLC, 901 W Civic Center Dr, Suite 400, Santa Ana, CA 92703. Email: service@hvbconsultingllc.com, or any other address notified in writing.

25.3. Notices to the Client will be sent to the postal address or email indicated in the Party information, unless the Client notifies a change in writing.

25.4. Each Party must keep its contact information current.

26. RELATIONSHIP OF THE PARTIES

26.1. The Provider acts as an independent contractor. Nothing in this Agreement creates a partnership, joint venture, agency, employment, franchise or representation relationship between the Parties.

26.2. The Client has no authority to bind the Provider or to make statements on its behalf.

27. ASSIGNMENT

27.1. The Client may not assign this Agreement or its rights or obligations without the Provider's written consent.

27.2. The Provider may assign this Agreement to a successor or affiliated entity, or in connection with a reorganization, sale or transfer of a substantial part of its business, provided the assignment does not materially reduce the Client's rights.

28. MODIFICATIONS

28.1. Any modification of this Agreement must be in writing and accepted by both Parties.

28.2. Modifications of scope, package, modality, number of employees, fees or start date must be clearly documented.

28.3. Informal communications do not modify this Agreement unless they expressly state that they constitute a contractual modification.

29. INTEGRATION AND ORDER OF PREVALENCE

29.1. This Agreement, the applicable pricing annex, the accepted service summary, the approved quote and any written modification constitute the entire agreement between the Parties regarding the contracted services.

29.2. In case of conflict, the following order of prevalence applies:

- a. a later written modification signed or accepted by both Parties;
- b. the service summary and acceptance signed by the Client;
- c. the accepted quote;
- d. the applicable pricing annex;
- e. this Agreement; and
- f. any general informational material.

29.3. The Privacy Policy is incorporated pursuant to Clause 12.7.

29.4. If a Spanish version and an English version of this Agreement exist, the English version prevails pursuant to Clause 19.

30. SEVERABILITY

30.1. If a provision of this Agreement is held invalid, illegal or unenforceable, that provision will be modified to the minimum extent necessary to make it valid and enforceable.

30.2. If it cannot be modified, it will be severed from the Agreement and the remaining provisions will remain in effect.

31. WAIVER

31.1. Failure to exercise or delay in exercising a right does not constitute a waiver of that right.

31.2. A waiver is valid only if in writing and limited to the specific case for which it is granted.

32. GOVERNING LAW AND VENUE

32.1. This Agreement is governed by the laws of the State of California, without prejudice to conflict-of-laws provisions that could lead to the application of another jurisdiction.

32.2. The mediation and arbitration provisions of Clause 20 govern dispute resolution to the extent they are applicable.

33. ELECTRONIC CONTRACTING

33.1. The Parties may sign this Agreement electronically.

33.2. An electronic signature, a checked acceptance box, a digitized handwritten signature or any other method permitted by applicable law may constitute valid acceptance of this Agreement.

33.3. The Parties may sign counterparts and use electronic copies. All counterparts together constitute a single instrument.

33.4. The Client confirms that it had the opportunity to open, download, retain and review this Agreement before accepting it.

SIGNATURES

By signing, the Parties confirm that they have read and accept this Service Agreement — Full Terms, including its notices, payment conditions, provisions on the Annual Prepaid Plan, dispute resolution, limitation of liability and prevalence of the English version.

CLIENT

Client's signature

Printed name: [Client's full name]

Title or capacity: [Title, if applicable]

Date

HVB CONSULTING LLC

Authorized signature

Name: Jorge Salmeron

Title: Authorized representative

Date

This document may be signed electronically.